

# Always there to help you

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



CEM2090



User manual	1	Mode d'emploi	69
Benutzerhandbuch	23	Manuale utente	93
Manual del usuario	45	Gebruiksaanwijzing	117

# PHILIPS

# Sommario

<b>1 Importante</b>	94
Sicurezza	94
Avviso	94
<b>2 Sistema audio per auto</b>	96
Introduzione	96
Contenuto della confezione	96
Panoramica dell'unità principale	97
<b>3 Installazione del sistema audio per auto</b>	99
Collegamento dei cavetti	99
Montare nel cruscotto	100
Inserire il pannello anteriore	102
<b>4 Guida introduttiva</b>	103
Accensione	103
Selezione del paese/della regione	103
Impostazione dell'orologio	103
Modifica della zona di ascolto della musica	104
Disabilitare il segnale acustico dei tasti	104
<b>5 Ascolto della radio</b>	104
Sintonizzazione su una stazione radio	104
Consente di memorizzare le stazioni radio	105
Sintonizzazione su una stazione preimpostata	105
Riproduzione con RDS	105
<b>6 Riproduzione di file audio</b>	108
Riproduzione di un disco	108
Riproduzione USB	108
Opzioni di riproduzione	109
Connessione a una sorgente audio esterna	109
<b>7 Regolazione dell'audio</b>	110
Regolazione del volume	110
Silenzioso	110
Attivazione/disattivazione dell'opzione DBB (Dynamic Bass Boost);	110
Attivazione/disattivazione dell'audio MAX	110
Selezione di un'impostazione predefinita dell'equalizzatore	110
Altre impostazioni audio	110
<b>8 Regolazione delle impostazioni di sistema</b>	111
Attivazione/disattivazione della modalità demo	111
Dimmer (Oscuratore graduale)	111
Ballo	111
<b>9 Informazioni aggiuntive</b>	112
Sostituzione del fusibile	112
Ripristina	112
<b>10 Informazioni sul prodotto</b>	113
<b>11 Risoluzione dei problemi</b>	114
<b>12 Glossario</b>	115

# 1 Importante

## Sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni fornite.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per il funzionamento a 12V CC con messa a terra negativa.
- Per una guida sicura, regolare il volume a un livello confortevole.
- I fusibili inappropriati possono causare danni o incendi. Consultare personale qualificato quando si verifica la necessità di sostituire un fusibile.
- Utilizzare solo l'hardware di montaggio in dotazione per un'installazione sicura.
- Al fine di evitare cortocircuiti, non esporre l'apparecchio, il telecomando o le batterie del telecomando a pioggia o acqua.
- Non inserire oggetti nelle aperture di ventilazione o in altre aperture dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio e la struttura con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare alcol, sostanze chimiche o detersivi per la casa per pulire l'apparecchio.
- Inserire solo dischi all'interno dell'apparecchio.
- Non utilizzare solventi chimici, ad esempio benzene, diluenti, detersivi commerciali o spray antistatici per dischi.
- Radiazione laser visibile e invisibile all'apertura. Evitare l'esposizione al raggio laser.
- Rischio di danni allo schermo dell'apparecchio! Non toccare, spingere, strofinare o colpire lo schermo con qualsiasi oggetto.

## ! Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.
- 
- Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi.
  - Non appoggiare sull'apparecchio oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono del liquido o candele accese).

## Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

## Riciclaggio



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Comunitaria 2002/96/CE.



Non smaltire questo prodotto con i rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

## Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.



La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.



Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

**Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:**



2013 © Koninklijke Philips Electronics N.V. Tutti i diritti riservati.

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. I marchi sono di proprietà di Koninklijke Philips Electronics N.V. o dei rispettivi detentori. Philips si riserva il diritto di modificare i prodotti senza l'obbligo di implementare tali modifiche anche nelle versioni precedenti.

## 2 Sistema audio per auto

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Introduzione

Con il sistema audio per auto, è possibile guidare e allo stesso tempo ascoltare:

- Radio FM o AM (MW)
- Audio da disco CD o MP3
- Audio da dispositivi USB
- Audio da altri dispositivi esterni

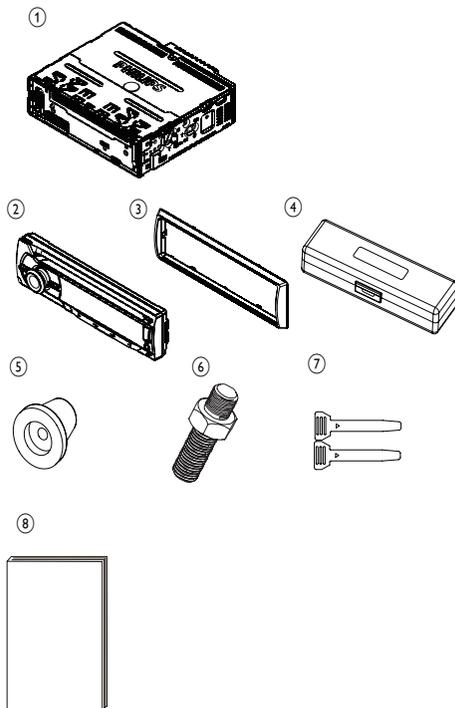
L'unità supporta i seguenti formati multimediali:



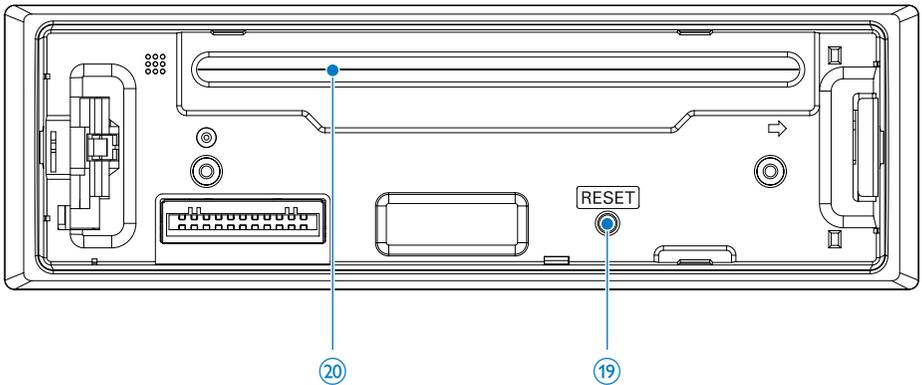
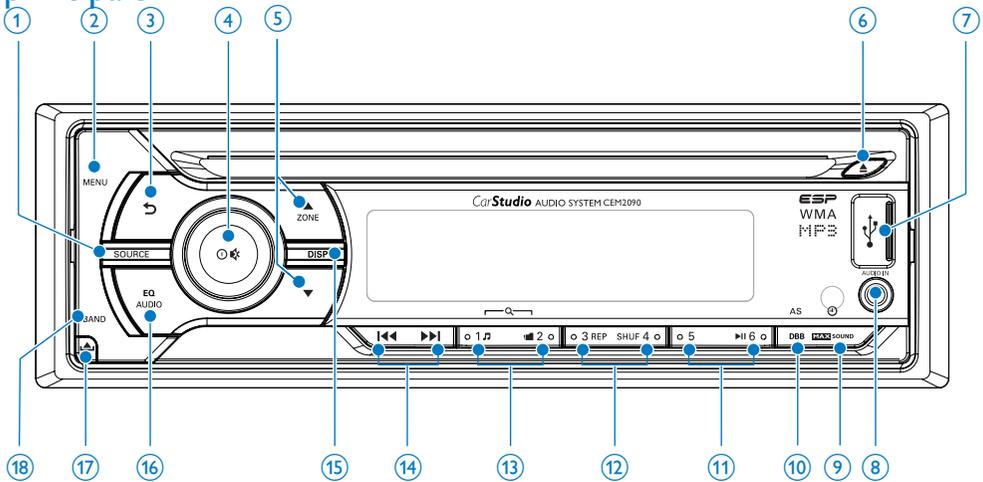
### Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- ① Unità principale (con rivestimento)
- ② Pannello anteriore
- ③ Mascherina
- ④ Custodia da trasporto per il pannello anteriore
- ⑤ Cuscinetto in gomma
- ⑥ 1 vite
- ⑦ 2 attrezzi per il disassemblaggio
- ⑧ Manuale dell'utente



## Panoramica dell'unità principale



### ① SOURCE

- Consente di selezionare la sorgente audio.

### ② MENU

- Consente di accedere al menu di sistema.

### ③ ↶

- Consente di tornare al menu precedente.

### ④ ① / ✱

- Consente di attivare/disattivare l'unità.

- Consente di confermare la selezione.
- Consente di disattivare o attivare l'audio.
- Ruotare per regolare il volume.

### ⑤ ZONE ▲ / ▼

- Consente di selezionare la banda del sintonizzatore.
- Consente di selezionare la cartella MP3/WMA.
- Consente di cambiare zona di ascolto della musica.

- ⑥ ▲
- Consente di espellere il disco.
- ⑦ ←
- Presa USB.
- ⑧ **AUDIO IN**
- Consente di collegare un dispositivo audio esterno.
- ⑨ **MAX SOUND / ⊕**
- Tenere premuto per accendere o spegnere l'opzione volume massimo.
  - In qualunque modalità, premere per visualizzare l'orologio.
- ⑩ **DBB/AS**
- Premere per attivare o disattivare l'audio DBB (Dynamic Bass Boost).
  - In modalità radio, tenere premuto per accedere alla memorizzazione automatica del sintonizzatore.
- ⑪ ▶||
- Consente di selezionare la stazione radio preimpostata n. 5/6.
  - Consente di avviare la riproduzione.
  - Consente di mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
- ⑫ **REP / SHUF**
- Consente di selezionare la stazione radio preimpostata n. 3/4.
  - Consente di accedere alla riproduzione continua.
  - Consente di accedere alla riproduzione casuale.
- ⑬ 🎵 / 📄
- Consente di selezionare la stazione radio preimpostata n. 1/2.
  - Consente di cercare il brano/la cartella.
- ⑭ ⏮ / ⏭
- Sintonizzazione della stazione radio.
  - Consente di saltare/ricercare un brano.
  - Consente la riproduzione veloce avanti/indietro.
- ⑮ **DISP**
- Consente di visualizzare lo stato corrente.
  - Consente di selezionare l'intensità del dimmer (alto o basso).
- ⑯ **EQ / AUDIO**
- Consente di selezionare le impostazioni dell'equalizzatore (EQ).
  - Consente di accedere al menu delle impostazioni audio.
- ⑰ ▲
- Sblocco del pannello.
- ⑱ **BAND**
- Consente di selezionare la banda del sintonizzatore.
- ⑲ **RESET**
- Ripristina le impostazioni predefinite.
- ⑳ **Alloggiamento del disco**

# 3 Installazione del sistema audio per auto

Queste istruzioni sono per un'installazione tipica. Tuttavia, se l'auto ha requisiti diversi, adeguare le istruzioni in modo corrispondente. Per informazioni relative ai kit di installazione, consultare il rivenditore del sistema audio per auto Philips.

## ! Attenzione

- Quest'unità è stata progettata solo per il funzionamento a 12V CC con messa a terra negativa.
- Installare sempre quest'unità nel cruscotto di un'automobile. Altre posizioni possono essere pericolose, poiché il retro dell'unità si riscalda durante l'uso.
- Per evitare il corto circuito: prima di collegare l'unità, verificare che il motore sia spento.
- Assicurarsi di collegare i cavi di alimentazione giallo e rosso dopo aver effettuato il collegamento di tutti gli altri cavi.
- Verificare che tutti i cavi siano isolati con nastro isolante.
- Verificare che i cavi non rimangano impigliati sotto le viti o nelle parti mobili (ad esempio la guida del sedile).
- Verificare che tutti i cavi di messa a terra siano collegati ad un punto comune di messa a terra.
- Utilizzare solo l'hardware di montaggio in dotazione per un'installazione sicura.
- I fusibili inappropriati possono causare danni o incendi. Consultare personale qualificato quando si verifica la necessità di sostituire un fusibile.

## Nota sul cavo di alimentazione (giallo)

- Quando si collegano altri dispositivi a questo apparecchio, verificare che la potenza nominale del circuito dell'auto sia più elevata del valore complessivo dei fusibili di tutti i dispositivi collegati.

## Nota sulla connessione degli altoparlanti

- Non collegare mai i cavetti degli altoparlanti alla scocca in metallo o al telaio dell'auto.
- Non collegare mai i cavetti degli altoparlanti tra loro.

## Collegamento dei cavetti

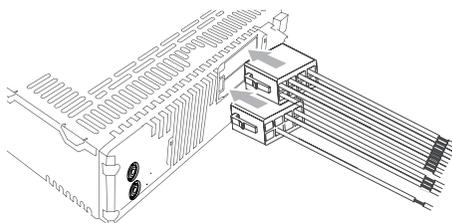
### ! Attenzione

- Verificare che tutti i cavi siano isolati con nastro isolante.

### ☰ Nota

- Consultare personale qualificato per collegare il prodotto CEM2090 come indicato di seguito.

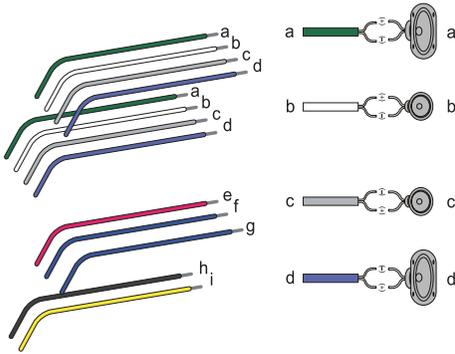
## 1 Collegare il connettore maschio fornito all'unità.



## 2 Controllare attentamente il cablaggio dell'auto, quindi collegarlo al connettore maschio fornito.

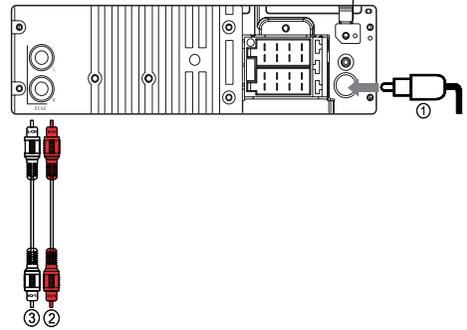
### ☰ Nota

- Rischio di pericolo! Consultare personale qualificato per effettuare i seguenti passaggi!



1	Nastro verde/nero	Altoparlante sinistro (posteriore)
2	Nastro bianco/nero	Altoparlante sinistro (anteriore)
3	Nastro grigio/nero	Altoparlante destro (anteriore)
4	Nastro viola/nero	Altoparlante destro (posteriore)
e	Rosso	Accensione +12V CC quando ON/ACC
f	Blu	Cavo di controllo relè del motore/dell'antenna elettrica
gr	Blu/bianco	Cavo di controllo relè amplificatore
h	Black	Messa a terra
i	Giallo	Alla batteria dell'auto da +12V che è sempre attiva

**3** Collegare l'antenna e l'amplificatore come illustrato, se applicabile.



Connettore	Collegamento a
1 ANTENNA	Antenna
2 USCITA POSTERIORE DESTRA (presa)	Altoparlante posteriore destro
3 USCITA POSTERIORE SINISTRA (presa)	Altoparlante posteriore sinistro



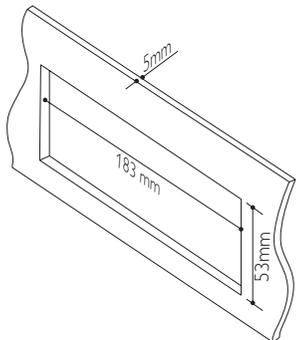
#### Suggerimento

- La disposizione dei pin per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo. Verificare che i collegamenti siano corretti per evitare danni all'unità.

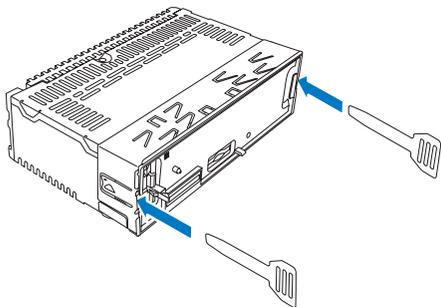
## Montare nel cruscotto

- Se l'auto non dispone di un computer di bordo di guida o navigazione, scollegare il terminale negativo della batteria dell'auto.
  - Se si scollega la batteria dell'auto che dispone di un computer di bordo di guida o di navigazione, il computer potrebbe perdere la sua memoria.
  - Per evitare il corto circuito se la batteria dell'auto non è scollegata, verificare che i fili scoperti non entrino in contatto.

- 2 Verificare che l'apertura del cruscotto dell'auto rientri in queste misure:



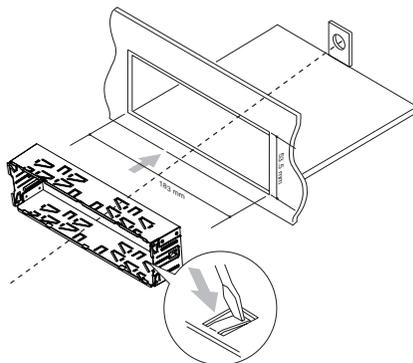
- 3 Rimuovere il rivestimento di montaggio con gli attrezzi per il disassemblaggio forniti.



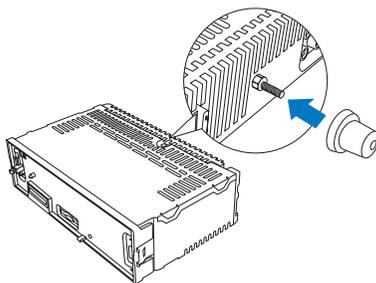
- 4 Installare il rivestimento nel cruscotto e piegare le linguette verso l'esterno per fissare il rivestimento.

**Nota**

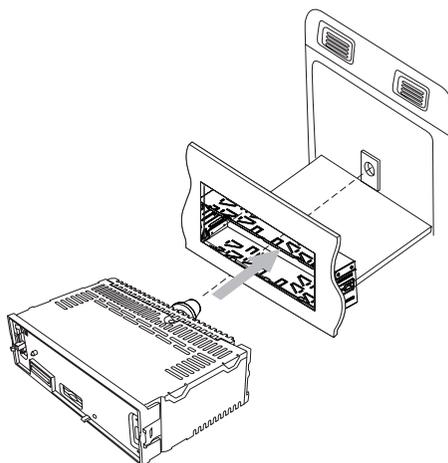
- Se l'unità viene fissata con le viti fornite invece del rivestimento, saltare questo passaggio.



- 5 Posizionare il cuscinetto in gomma fornito sull'estremità del bullone di montaggio.



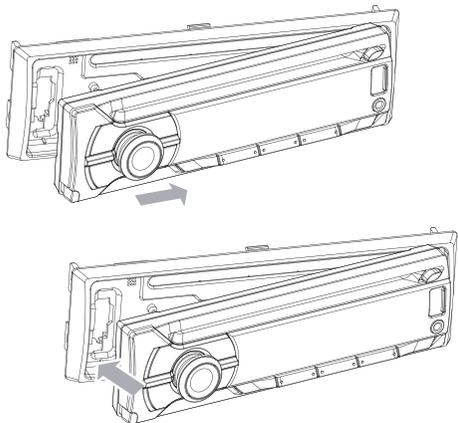
- 6 Far scorrere l'unità nel cruscotto fino a che non scatta in posizione.



- 7 Ricollegare il terminale negativo della batteria dell'auto.

## Inserire il pannello anteriore

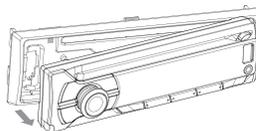
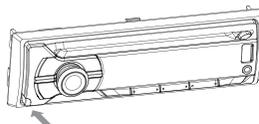
- 1 Inserire la mascherina.
- 2 Inserire il lato destro del pannello nel telaio fino a quando è posizionato correttamente.
- 3 Premere il lato sinistro del pannello fino a che non scatta in posizione.



## Rimuovere il pannello anteriore

È possibile rimuovere il pannello anteriore per prevenire i furti.

- 1 Premere  per staccare il pannello.
- 2 Tirare il pannello verso di sé per liberarlo dal telaio.



- 3 Riporre il pannello nella custodia da trasporto fornita per proteggerlo dallo sporco o dai danni.

# 4 Guida introduttiva



## Attenzione

- Utilizzare i comandi solo come indicato dal presente manuale dell'utente.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta l'assistenza Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sulla base dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello \_\_\_\_\_

N° di serie \_\_\_\_\_

## Accensione

Per accendere l'unità:

- Premere **⊕**.

Per spegnere l'unità:

- tenere premuto **⊕** finché l'unità è spenta.

## Selezione del paese/della regione



### Nota

- Selezionare il paese/la regione corretta per quest'unità, altrimenti l'unità potrebbe non funzionare correttamente.

- 1 Premere **⊕** per accendere l'unità.  
↳ Viene visualizzato **[SELECT OPERATING REGION]**.

- 2 Ruotare **⊕** per selezionare un'opzione:
  - **[USA]** (Stati Uniti)
  - **[LATIN]** (America Latina)
  - **[EUROPE]** (Europa Occidentale)
  - **[RUS]** (Russia)
  - **[M-EAST]** (Medio Oriente)
  - **[ASIA]** (Pacifico)
  - **[JAP]** (Giappone)
  - **[AUST]** (Australia)

- 3 Premere **⊕** per confermare.

## Impostazione dell'orologio

- 1 Premere ripetutamente **MENU** finché l'ora corrente lampeggia.
- 2 Ruotare **⊕** per impostare l'ora.
- 3 Premere **⊕** per confermare.
- 4 Ruotare **⊕** per impostare i minuti.
- 5 Premere **⊕** per confermare.

## Impostare il formato dell'orologio

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente **▲** o **▼** ripetutamente finché viene visualizzato **[CLOCK FORMAT]**.
- 3 Ruotare **⊕** per selezionare un'impostazione:
  - **[CLOCK 12H]**
  - **[CLOCK 24H]**

## Visualizzazione dell'orologio

In qualsiasi modalità, tenere premuto **MAX SOUND/ ⊕** finché non viene visualizzato l'orologio.

- Premere qualsiasi tasto per annullare la visualizzazione dell'orologio.

---

## Modifica della zona di ascolto della musica

L'innovativa tecnologia Zone di Philips consente al guidatore o ai passeggeri di ascoltare musica con il migliore bilanciamento degli altoparlanti e vivere un'esperienza di effetti spaziali più vivaci così come sono stati creati dall'artista. È possibile cambiare la zona di ascolto della musica dal guidatore ai passeggeri per le migliori impostazioni dell'audio dell'altoparlante in auto.

- 1 Premere **ZONE**.  
↳ Viene visualizzata l'impostazione corrente.
- 2 Ruotare ▲ / ▼ per selezionare un'impostazione:
  - **[ALL]**
  - **[FRONT-L]** (Anteriore sinistro)
  - **[FRONT-R]** (Anteriore destro)
  - **LATO ANTERIORE**

---

## Disabilitare il segnale acustico dei tasti

Ogni volta che viene premuto un pulsante, l'unità emette un segnale. È possibile attivare o disattivare il segnale acustico.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato **[BEEP]** (Segnale acustico).
- 3 Ruotare ⊕ per selezionare un'impostazione:
  - **[BEEP ON]**: consente di attivare il segnale acustico.
  - **[BEEP OFF]**: consente di disattivare il segnale acustico.

# 5 Ascolto della radio

---

## Sintonizzazione su una stazione radio

- 1 Premere ripetutamente **SOURCE** per selezionare la modalità radio.
- 2 Premere ripetutamente **BAND** o ▲ / ▼ per selezionare la banda: **[FM1]**, **[FM2]**, **[FM3]**, **[AM1]** o **[AM2]**.
- 3 Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ finché le cifre della frequenza lampeggiano.
- 4 Premere ◀◀ o ▶▶ per sintonizzarsi manualmente su una stazione radio.  
↳ La stazione radio viene trasmessa.
  - Per cercare una stazione radio automaticamente, premere ◀◀ o ▶▶.

---

## Selezionare la regione del sintonizzatore

È possibile selezionare il paese/la regione adatta della radio.

- 1 Premere **SOURCE** per selezionare la modalità radio.
- 2 Premere ripetutamente **MENU** fino a che non viene visualizzato **[AREA]**.
- 3 Ruotare ⊕ per selezionare:
  - **[USA]** (Stati Uniti)
  - **[LATIN]** (America Latina)
  - **[EUROPE]** (Europa Occidentale)
  - **[RUS]** (Russia)
  - **[M-EAST]** (Medio Oriente)
  - **[ASIA]** (Asia Pacifico)
  - **[JAP]** (Giappone)
  - **[AUST]** (Australia)
- 4 Premere ⊕ per confermare.

---

## Selezionare la sensibilità del sintonizzatore

Per ricevere più stazioni radio o solo stazioni con segnale forte, è possibile regolare la sensibilità del sintonizzatore.

- 1 Premere ripetutamente **MENU** fino a che non viene visualizzato **[LOCAL]**.
- 2 Ruotare  $\odot$  per selezionare un'impostazione:
  - **[LOCAL ON]** (locale on): possono essere trasmesse solo le stazioni con segnale forte.
  - **[LOCAL OFF]** (locale off): possono essere trasmesse le stazioni con segnali forti e deboli.

---

## Consente di memorizzare le stazioni radio

È possibile memorizzare fino a 6 stazioni per ogni banda.

---

## Memorizzazione automatica delle stazioni radio

- 1 In modalità radio, tenere premuto **DBB/AS** finché non viene visualizzato **[STORE - -]**.
- 2 Premere  $\odot$  per confermare.
  - ↳ Le sei stazioni più forti della banda selezionata sono memorizzate automaticamente nei canali preimpostati.

---

## Memorizzazione manuale delle stazioni radio

- 1 Sintonizzarsi su una stazione che si desidera memorizzare. (vedere 'Sintonizzazione su una stazione radio' a pagina 13)

- 2 Premere un pulsante numerico per tre secondi.
  - ↳ La stazione viene memorizzata nel canale selezionato.

---

## Sintonizzazione su una stazione preimpostata

- 1 Premere **BAND** per selezionare la banda.
- 2 Premere un tasto numerico per selezionare una stazione preimpostata.

---

## Riproduzione con RDS

La funzione RDS (Radio Data System) è attiva solo nelle aree con stazioni FM che trasmettono segnali RDS. Se si è sintonizzati su una stazione RDS, viene visualizzato il nome della stazione.

---

## Attivazione di RDS

### Nota

- RDS è attivo per impostazione predefinita.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  fino a quando non viene visualizzato **[RDS]**.
- 3 Ruotare  $\odot$  per selezionare **[RDS ON]**.
  - ↳ La funzione RDS viene attivata.

---

## Selezionare il tipo di programma

Prima di sintonizzarsi sulle stazioni RDS, è possibile selezionare il tipo di programma e consentire all'unità di cercare esclusivamente i programmi della categoria selezionata.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  fino a quando non viene visualizzato **[PTY]**.

- 3 Premere  $\odot$  per confermare.
- 4 Ruotare  $\odot$  per selezionare un tipo, quindi premere  $\odot$  per confermare.

Voce	Tipo di programma	Descrizione
1	NEWS (Notizie)	Notiziari
2	AFFAIRS	Politica e attualità
3	INFO	Programmi speciali di carattere divulgativo
4	SPORT	Sport
5	EDUCATE	Istruzione e formazione avanzata
6	DRAMA	Letteratura e commedie radiofoniche
7	CULTURE	Cultura, religione e società
8	SCIENCE	Scienza
9	VARIED	Programmi di intrattenimento
10	POP M	Musica pop
11	ROCK M	Musica rock
12	EASY M	Musica leggera
13	LIGHT M	Musica classica leggera
14	CLASSICS	Musica classica
15	OTHER M	Programmi musicali speciali
16	WEATHER	Previsioni del tempo
17	FINANCE	Finanza
18	CHILDREN	Programmi per bambini
19	SOCIAL	Programmi di carattere sociale
20	RELIGION	Religione
21	PHONE IN	Programmi con telefonate in diretta
22	TRAVEL	Viaggi
23	LEISURE	Divertimento
24	JAZZ	Musica jazz
25	COUNTRY	Musica country
26	NATION M	Musica folkloristica

27	OLDIES	Musica revival
28	FOLK M	Musica folk
29	DOCUMENT	Documentari
30	TEST	Prova sveglia
31	ALARM	Sveglia

## Selezione di frequenze alternative

Se il segnale radio è debole, attivare AF (frequenza alternata) per cercare un'altra stazione con segnale più forte.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  fino a quando non viene visualizzato **[AF]**.
- 3 Ruotare  $\odot$  per selezionare un'impostazione:
  - **[AF ON]**: consente di attivare la modalità AF.
  - **[AF OFF]**: consente di disattivare la modalità AF.

## Impostazione della regione per la sintonizzazione AF

È possibile definire la regione per la sintonizzazione AF:

<b>[REG ON]</b>	Solo le stazioni nella regione corrente possono essere sintonizzate automaticamente.
<b>[REG OFF]</b>	Tutte le stazioni possono essere sintonizzate automaticamente.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  finché viene visualizzato **[REG]**.
- 3 Ruotare  $\odot$  per selezionare un'impostazione.

## Ricezione di annunci sul traffico

Se si desidera ricevere annunci relativi al traffico, attivare la funzione TA (Annunci del traffico).

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato [TA].
- 3 Ruotare Ⓞ per selezionare un'impostazione:
  - [TA ON]: quando viene trasmesso un annuncio sul traffico, l'unità passa alla modalità sintonizzatore (indipendentemente dalla modalità corrente) ed inizia a riprodurre l'annuncio relativo al traffico. Quando l'annuncio sul traffico è finito, ritorna alla modalità precedente.
  - [TA OFF]: L'annuncio di traffico non si inserisce.

### Nota

- Se il segnale TA corrente rimane debole per oltre 120 secondi, l'unità attiva automaticamente la modalità di ricerca TA. La ricerca TA cercherà un'altra stazione con un segnale TA più forte.

### Suggerimento

- Quando un annuncio relativo al traffico si inserisce, è possibile premere  per concludere l'annuncio e tornare alla modalità di riproduzione precedente.

## Impostazione dell'orologio RDS

È possibile utilizzare il segnale di trasmissione oraria unitamente al segnale RDS per impostare automaticamente l'orologio dell'unità.

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato [CT] (Ora corrente).

- 3 Ruotare Ⓞ per selezionare un'impostazione:
  - [CT ON]: consente di attivare l'orologio RDS. L'ora visualizzata sull'unità viene sincronizzata con quella della stazione RDS.
  - [CT OFF]: consente di disattivare l'orologio RDS.

### Suggerimento

- L'accuratezza dell'ora trasmessa dipende dalla stazione RDS che trasmette il segnale orario.

## 6 Riproduzione di file audio

### Nota

- Verificare che il disco o il dispositivo contengano file riproducibili.

## Riproduzione di un disco

### Nota

- Non è possibile riprodurre CD con codifica di protezione dei diritti di copyright.

È possibile riprodurre i seguenti tipi di CD audio disponibili in commercio:

- CD registrabili (CD-R)
- CD riscrivibili (CD-RW)
- CD MP3
- CD WMA

### Nota

- Verificare che il disco contenga file riproducibili.

Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto.

- ↳ La riproduzione si avvia automaticamente.
- Per mettere in pausa la riproduzione del CD, premere ►||.
- Per avviare nuovamente la riproduzione del CD, premere ►||.
- Per passare al brano precedente/ successivo, premere ◀◀ o ▶▶.
- Per andare avanti/indietro in maniera veloce all'interno del brano corrente, premere ◀◀ o ▶▶ per 3 secondi.

## Rimozione del CD

Per togliere il CD, premere ▲ sul pannello anteriore.

### Suggerimento

- Se il disco è bloccato nel relativo vano, tenere premuto ▲ fino a quando il disco non fuoriesce.

## Riproduzione USB

### Nota

- Verificare che il dispositivo USB contenga musica riproducibile.

## Inserire il dispositivo USB

- 1 Fare scorrere la copertura della presa USB contrassegnata con  verso sinistra.
- 2 Inserire il dispositivo USB nella presa relativa.  
↳ L'unità comincia a riprodurre automaticamente dal dispositivo USB.



## Rimozione del dispositivo USB

- 1 Premere ⊙ per spegnere l'unità.
- 2 Estrarre la scheda di memoria dalla periferica USB.

## Opzioni di riproduzione

### Passaggio da un brano ad un altro

Durante la riproduzione, è possibile passare rapidamente da un brano ad un altro o da una cartella ad un'altra.

#### Passaggio diretto da un brano ad un altro

- 1 Premere **⏮** per accedere all'elenco dei brani.  
↳ Sul display scorre il nome del brano corrente.
- 2 Ruotare **⏮** per passare da un brano all'altro.
- 3 Premere **⏮** per riprodurre il brano selezionato.

#### Passaggio da una cartella ad un'altra per brano

- 1 Premere **⏮** per accedere all'elenco delle cartelle.  
↳ Sul display scorre il nome della cartella corrente.
- 2 Ruotare **⏮** per passare da una cartella all'altra.
- 3 Premere **⏮** per selezionare la cartella.  
↳ Il sistema comincia a riprodurre il primo brano nella cartella.

### Visualizzazione delle informazioni sulla riproduzione

Durante la riproduzione, premere ripetutamente **DISP** per visualizzare:

- il numero del brano ed il tempo di riproduzione trascorso
- Cartella
- File
- Album
- Artista
- Titolo

## Ripetizione della riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere **REP**.  
↳ Viene visualizzato **[REPEAT]**.
- 2 Ruotare **⊕** per selezionare un'impostazione.
  - **[REP TRK]** (ripeti un brano) : consente di riprodurre ripetutamente il brano attuale.
  - **[REP FLD]** (ripeti una cartella): consente di riprodurre ripetutamente tutti i brani nella cartella attuale.
  - **[REP ALL]** (ripeti tutti i brani): consente di riprodurre tutti i brani ripetutamente.

## Riproduzione casuale

È possibile riprodurre i brani in ordine casuale:

- 1 Durante la riproduzione, premere **SHUF**.  
↳ Viene visualizzato **[SHUFFLE]**.
- 2 Ruotare **⊕** per selezionare un'impostazione:
  - **[SHUF FLD]**: consente di avviare la riproduzione casuale di tutti i brani nella cartella attuale.
  - **[SHUFFLE ALL]**: consente di avviare la riproduzione casuale di tutti i brani.
  - **[SHUF OFF]**: consente di annullare la riproduzione casuale.

## Connessione a una sorgente audio esterna

- 1 Collegare la sorgente audio esterna alla presa **AUDIO IN** con un cavo da 3,5 mm.
- 2 Premere ripetutamente **SOURCE** fino a quando non viene visualizzato **[AUDIO IN]**.
- 3 Utilizzare il componente esterno (fare riferimento alle istruzioni fornite con il componente esterno).

# 7 Regolazione dell'audio

---

## Regolazione del volume

Ruotare  $\odot$  in senso orario/antiorario per alzare/abbassare il volume.

---

## Silenzioso

È possibile disattivare l'audio.

Durante la riproduzione, premere  $\odot$ .

- Per ripristinare l'audio, premere nuovamente  $\odot$ .

---

## Attivazione/disattivazione dell'opzione DBB (Dynamic Bass Boost);

- 1 Premere **DBB/AS** per visualizzare l'opzione corrente:
  - ↳ **[DBB ON]**: la funzione DBB (Dynamic Bass Boost) è attiva.
  - ↳ **[DBB OFF]**: la funzione DBB (Dynamic Bass Boost) non è attiva.
- 2 Premere di nuovo **DBB/AS** per modificare l'impostazione DBB.

---

## Attivazione/disattivazione dell'audio MAX

- 1 Premere **MAX SOUND** /  $\odot$ .
  - ↳ Viene visualizzata l'impostazione corrente

- **[MAX ON]**: la funzione audio massimo (MAX sound) è attiva.
- **[MAX OFF]**: la funzione audio massimo (MAX sound) non è attiva.

- 2 Premere nuovamente **MAX SOUND** /  $\odot$  per selezionare un'opzione.

---

## Selezione di un'impostazione predefinita dell'equalizzatore

- 1 Premere **EQ / AUDIO**.
  - ↳ Viene visualizzata l'impostazione corrente dell'equalizzatore.
- 2 Premere di nuovo **EQ / AUDIO** per selezionare un'impostazione EQ predefinita:
  - **[OPTIMAL]** (ottimale)
  - **[FLAT]** (normale)
  - **[POP]** (pop)
  - **[USER]** (utente)
  - **[TECHNO]** (techno)
  - **[ROCK]** (rock)
  - **[CLASSIC]** (classica)
  - **[JAZZ]** (jazz)

---

## Altre impostazioni audio

È possibile regolare anche le impostazioni **EQ / AUDIO** predefinite.

- 1 Premere **EQ / AUDIO** per 3 secondi.
- 2 Premere ripetutamente  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  per selezionare la voce da regolare:
  - Livello **[BASS]** (toni bassi): da -7 a + 7.
  - Livello **[TRE]** (toni alti): da -7 a + 7.
  - Livello **[BAL]** (bilanciamento): da 12L a 12R. (L = altoparlante sinistro, R = altoparlante destro)
  - Livello **[FADER]** (fader): da 12R a 12F. (R = altoparlante posteriore, F = altoparlante anteriore)
- 3 Ruotare  $\odot$  per selezionare un valore.

# 8 Regolazione delle impostazioni di sistema

## Attivazione/disattivazione della modalità demo

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato **[DEMO]**.  
↳ Lo schermo mostra l'impostazione di modalità demo corrente.
- 3 Ruotare Ⓞ per selezionare un'impostazione:
  - **[DEMO ON]**: consente di attivare la modalità demo. Quando l'unità è inattiva per più di 120 secondi, vengono visualizzate tutte le funzioni.
  - **[DEMO OFF]**: consente di disattivare la modalità demo.

## Dimmer (Oscuratore graduale)

- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato **[DIMMER]**.
- 3 Ruotare Ⓞ per selezionare un'impostazione:
  - **[DIMM HIGH]** (oscuratore alto)
  - **[DIMM LOW]** (oscuratore basso)

## Ballo

È possibile attivare o disattivare lo spettro sul display LCD.

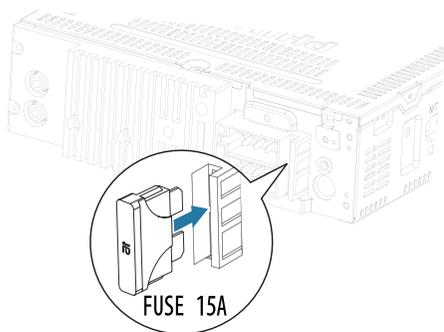
- 1 Premere **MENU**.
- 2 Premere ripetutamente ▲ o ▼ fino a quando non viene visualizzato **[DANCE]**.
- 3 Ruotare Ⓞ per selezionare un'impostazione:
  - **[DANCE ON]**: consente di attivare lo spettro.
  - **[DANCE OFF]**: consente di disattivare lo spettro.

## 9 Informazioni aggiuntive

### Sostituzione del fusibile

Se il fusibile è danneggiato,

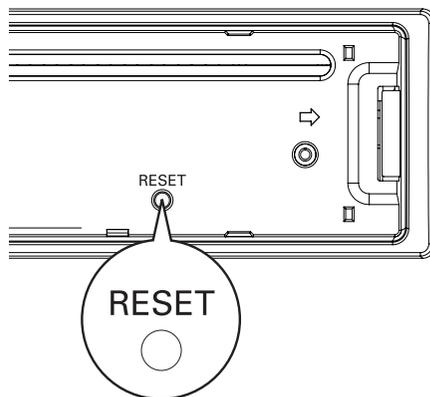
- 1 Controllare il collegamento elettrico.
- 2 Acquistare un fusibile con la stessa tensione del fusibile danneggiato.
- 3 Sostituire il fusibile.



#### Nota

- Se il nuovo fusibile si danneggia di nuovo, potrebbe essersi verificato un malfunzionamento interno. Consultare il distributore Philips.

- ↳ Le regolazioni predefinite come i canali e le regolazioni dell'audio vengono cancellate.



### Ripristina

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'unità.

- 1 Rimuovere il pannello anteriore.
- 2 Premere il pulsante di reset usando una penna a sfera o uno strumento simile.

# 10 Informazioni sul prodotto



## Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Alimentazione	12 V CC (11 V - 16 V), messa a terra negativa
Fusibile	15 A
Impedenza altoparlanti più adatta	4 - 8 Ω
Potenza massima in uscita	50 W × 4
Potenza in uscita continua	21 W × 4 RMS (4 Ω 10% T.H.D.)
Tensione in uscita del preamplificatore	2,5 V
Livello aux-in	500 mV
Dimensioni (L × A × P)	181,5 × 52 × 191,4 mm
Peso	1,47 kg

## Radio

Gamma di frequenza - FM	87,5 - 108,0 MHz
Gamma di frequenza - AM (MW)	522 - 1620 KHz (9 kHz)
	530 - 1710 kHz (10 kHz)
Sensibilità utilizzabile - FM	8 μV
Sensibilità utilizzabile - AM (MW)	30 μV

## Dispositivi USB compatibili:

- Memoria flash USB: host USB 1.1 con interfaccia con lettura dei supporti ad ogni velocità (1.1, 2.0)
- Lettori flash USB: host USB 1.1 ospitano con interfaccia con lettura dei supporti ad ogni velocità (1.1, 2.0)

## Formati supportati:

- Formato del file USB o di memoria: FAT12, FAT16, FAT32
- Velocità di trasferimento dati MP3: 32-320 Kbps e velocità di trasferimento variabile
- WMA V4, V7, V8, V9 (L1, L2)
- Frequenze di campionamento MP3: 8-48 kHz
- Velocità di trasmissione MP3: 8~320 (kbps), velocità di trasmissione variabili
- Frequenze di campionamento WMA: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Velocità di trasmissione WMA: 32~192 (kbps), velocità di trasmissione variabili
- Directory nidificata fino a un massimo di 8 livelli
- Numero di album/cartelle: massimo 99 CD, massimo 99 USB o memoria
- Numero di brani/titoli: CD massimo 999 (a seconda del numero di album), USB o memoria massimo 999
- Tag ID3 versione 2.0 o successiva

## Formati non supportati:

- Album vuoti: album che non contengono file MP3/WMA e che, pertanto, non vengono visualizzati sul display.
- I formati di file non supportati vengono ignorati. Ad esempio, i documenti Word (.doc) o i file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- File audio in formato AAC, WAV, PCM
- File WMA protetti da codifica DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- File WMA in formato senza perdita

# 11 Risoluzione dei problemi



## Attenzione

- Non rimuovere il rivestimento dell'apparecchio per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare da soli il sistema.

Se si verificano problemi quando si utilizza l'apparecchio, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips ([www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)). Quando si contatta Philips, assicurarsi che l'apparecchio si trovi nelle vicinanze e che il numero di modello e il numero di serie siano disponibili.

### Assenza di alimentazione o audio.

- Il motore dell'auto non è acceso. Accendere il motore dell'auto.
- Il cablaggio non è collegato correttamente. Controllare i collegamenti.
- Il fusibile è bruciato. Sostituire il fusibile.
- Il volume è troppo basso. Consentono di regolare il volume.
- Se le soluzioni indicate sopra non risolvono il problema, premere il pulsante **RESET**.
- Verificare che il brano in riproduzione sia di un formato compatibile.

### Disturbo nelle trasmissioni.

- I segnali sono troppo deboli. Selezionare altre stazioni con segnali più forti.
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'automobile.
- Modificare la trasmissione da Stereo a mono.

### Impossibile riprodurre il disco

- Accertarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.

- Passare sul disco un panno in microfibra con un movimento dal centro verso il bordo in linea retta.
- Il disco potrebbe essere difettoso. Riprodurre un altro disco.
- Verificare che il CD sia finalizzato e su supporto CD/CD-R/CD-RW.
- Verificare che il CD non sia codificato con tecnologie di protezione dei diritti di copyright.

### I brani del CD saltano

- Verificare che il CD non sia danneggiato o sporco.
- Verificare che la modalità casuale sia disattivata.

### Non è possibile espellere il disco

- Tenere premuto ▲.

### Le stazioni preimpostate sono andate perse.

- Il cavo della batteria non è collegato correttamente. Collegare il cavo della batteria al terminale sempre attivo.

### Sul display viene visualizzato ERR-12

- Errore dati USB. Controllare il dispositivo USB.

## 12 Glossario

---

### M

#### **MP3**

Un formato di file con un sistema di compressione dei dati audio. MP3 è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1 (o MPEG-1) Audio Layer 3. Con il formato MP3, un CD-R o CD-RW può contenere fino a 10 volte più dati di un normale CD.

---

### R

#### **RDS (Radio Data System)**

I ricevitori radio dotati di sistema RDS sono in grado di sintonizzarsi automaticamente alle emittenti in base al tipo di musica (o di argomento di discussione) che trasmettono. Il sistema RDS, inoltre, consente al ricevitore di visualizzare messaggi di testo e persino grafica (in genere il codice dell'emittente e informazioni sul formato) che molte stazioni radio FM includono nel normale segnale di trasmissione. Alcuni sintonizzatori dotati di RDS sono persino in grado di dare priorità agli annunci sul traffico o alle trasmissioni di emergenza durante la riproduzione di altri supporti, quali CD, MD o cassette. Sono disponibili anche altre funzioni utili, molte delle quali offerte dal crescente numero di stazioni radio RDS.

---

### W

#### **WMA (Windows Media Audio)**

Un formato audio di proprietà di Microsoft, che fa parte della tecnologia Microsoft Windows Media. Comprende strumenti Microsoft Digital Rights Management e la tecnologia di codifica Windows Media Video e Windows Media Audio.



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

CEM2090\_12\_UM\_V1.0

